



BREASTMILK COLLECTOR

GB INSTRUCTIONS FOR USE

It's common for one breast to leak when feeding or pumping from the other side and we think this is such a waste.

The Lansinoh® Breastmilk Collector fits securely to the breast creating natural suction. It offers a simple way to collect precious breastmilk, so your little one can enjoy every last drop.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1

Before feeding or pumping, attach the neck strap to the Breastmilk Collector and place around your neck to prevent spills later on.

Step 2

Squeeze the centre of the Breastmilk Collector and place over your breast to form an airtight seal. Breastmilk will be collected once your let-down begins.

Step 3

Once your collector is full or you have stopped feeding, release by gently squeezing the flange area while securely holding the base.

Step 4

Pour your expressed breastmilk into a Lansinoh® Breastmilk Storage Bag or Breastmilk Storage Bottle. Place cap over the top of your Collector to prevent contamination.

TIPS

Because of the natural way that your body releases breastmilk, the amount of fat in the milk available to baby gradually changes as a feed progresses. We suggest that you mix breastmilk collected with your Lansinoh® Breastmilk Collector with expressed breastmilk to ensure the maximum nutritional benefits when feeding your little one.

If you are struggling to get your milk flow going, why not try a Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 Breast Therapy to encourage let down and promote faster milk flow.

CLEANING & CARE

Follow these guidelines unless specifically advised otherwise by your healthcare provider.

Before first use, place your Breastmilk Collector in boiling water for 5 minutes, allow to cool, thoroughly rinse and air dry.

- Always wash all components of the product immediately after each use.
- Can be washed in hot soapy water and rinsed in clean water.
- Dishwasher safe on top rack only.
- Safe to clean in a microwave-safe, steam sterilizer bag and special sterilizing machine.

Remove neck strap prior to cleaning. Do not clean with solvents or harsh chemicals. Avoid contact with sharp objects

- ⚠****WARNING**

THIS PRODUCT IS NOT A TOY. The Breastmilk Collector neck strap is solely designed and intended for wear by adults. Do not place the neck strap around baby's neck. Babies and children should never be left unattended with the Breastmilk Collector neck strap. Do not let baby chew on clasp. Adult supervision is always required. Discard if damaged.

MUTTERMILCHAUFFÄNGER

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Häufig fließt die Muttermilch aus einer Brust, während an der anderen Brust gestillt oder abgepumpt wird - dieser Verlust muss nicht sein.

Der Lansinoh® Muttermilchauffänger sitzt sicher an der Brust und bildet einen natürlichen Sog. Er bietet eine einfache Möglichkeit, wertvolle Muttermilch zu sammeln, sodass Ihr Baby jeden kostbaren Tropfen genießen kann.

GEBRAUCHSHINWEISE

Schritt 1

Befestigen Sie das Umhängeband vor dem Stillen oder Abpumpen am Muttermilchauffänger und legen Sie es um Ihren Hals, um ein Verschütten zu verhindern.

Schritt 2

Drücken Sie den Muttermilchauffänger zusammen und setzen Sie ihn auf Ihre Brust, sodass sich ein luftdichtes Vakuum bildet. Sobald der Milchspendereflex ausgelöst wird, wird Ihre Muttermilch aufgefangen.

Schritt 3

Sobald Ihr Muttermilchauffänger voll ist oder Sie aufhören zu stillen, lösen Sie den Muttermilchauffänger durch ein leichtes Zusammendrücken. Halten Sie den Muttermilchauffänger dabei gut fest.

Schritt 4

Gießen Sie Ihre gesammelte Muttermilch in einen Lansinoh® Muttermilchbeutel oder eine Lansinoh® Muttermilchflasche.

TIPPS

Aufgrund der Art und Weise, wie Muttermilch in Ihrem Körper gebildet wird, verändert sich der Fettgehalt in der Muttermilch im Laufe einer Stillmahlzeit bzw. beim Abpumpen. Wir empfehlen Ihnen daher, die gesammelte Muttermilch aus dem Lansinoh® Muttermilchauffänger mit abgepumpter Muttermilch zu mischen, um sicherzustellen, dass Ihr Baby optimal mit Nährstoffen versorgt wird.

Durch das Anlegen von Wärmekissen können Sie den Milchspendereflex und den Milchfluss unterstützen. Testen Sie hierfür auch die Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 ThermoPerlen.

REINIGUNGSHINWEISE

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme oder Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte diese Anweisungen.

Legen Sie Ihren Muttermilchauffänger vor dem ersten Gebrauch für 5 Minuten in kochendes Wasser, lassen Sie ihn abkühlen, spülen Sie ihn gründlich ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts sofort nach jedem Gebrauch.
- Der Muttermilchauffänger kann in heißem Seifenwasser gereinigt und mit klarem Wasser abgespült werden.
- Spülmaschinengeeignet im oberen Geschirrkorb.
- Geeignet für die Sterilisation in der Mikrowelle, im Mikrowellen-Sterilisationsbeutel und im Sterilisator.

Entfernen Sie vor dem Reinigen das Umhängeband. Reinigen Sie nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

- ⚠****ACHTUNG**

DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. Das Umhängeband des Muttermilchauffängers ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Muttermilchauffänger durch Erwachsene gedacht. Legen Sie das Umhängeband nicht um den Hals Ihres Babys. Babys und Kinder dürfen niemals mit dem Umhängeband allein gelassen werden. Lassen Sie Ihr Baby nicht auf dem Verschluss herumkaufen. Das Produkt darf nur im Beisein von Erwachsenen verwendet werden. Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Materialschwäche bitte entsorgen.

ANNE SÜTÜ TOPLAYICI

TR KULLANIM TALİMATI

Bebeğinizizi emzirirken veya tekli sağım yaparken diğer göğsünüzden süütün akması yaygın bir durumdur. Süütünüzün ziyan olmasına sebep olablir.

Lansinoh® Anne Sütü Toplayıcı göğsünüzde tam oturur ve doğağ vakum oluşturrur. Değerli süütünüzün ziyan olmaması için size pratik bir çözüm sunar. Böylece bebeğiniz süütünüzün her damlasından faydalanablir.

KULLANIM BASAMAKLARI

Adım 1

Anne Sütü Toplayıcı'nın boyun askısını süütün dökülmesini önlemek için sağımdan veya emzirmenden önce boynunuza asın.

Adım 2

Anne Sütü Toplayıcı'nın ortasını sıkın ve oluşan doğağ vakum ile göğsünüzde hava sızmayacak şekilde yerleştirin. Süt çıkış refleksinin uyarılmasıyla anne sütü toplanmaya başlayacaktır.

Adım 3

Hazne dolduğunda veya süt toplanmayı bitirmek istediğinizde, Anne Sütü Toplayıcı'yı alt kısmından sıkıca tutun ve göğsünüze yapışan yerini nazikce sikarak göğsünüzden ayrın.

Adım 4

Toplanan süütünüzü Lansinoh® Anne Sütü Saklama Poşet'i'ne veya Lansinoh® Anne Sütü Saklama Şişeleri'ne aktarın.

İPUÇLARI

Anne süütünün içeriğindeki yağ oranı bebeğinizin büyümesi ile değişiklik gösterir. Bebeğinizin süütünüzün her damlasından faydalanabilmesi için Lansinoh® Anne Sütü Toplayıcı ile elde ettiğiniz sütü sağdığiniz sü't ile birleştirmenizi öneririz.

Süt salınımını başlatmada zorlanıyorsanız veya süt akışını hızlandırmak isterseniz Lansinoh® Thera®Pearl® Sıcak-Soğuk Göğüs Terapisi'ni deneyebilirsiniz.

TEMİZLEME & BAKIM

Sağlık profesyoneli tarafından aksi önerilmediği sürece aşağıdaki önerileri uygulayın.

İlk kullanımdan önce Anne Sütü Toplayıcı'yı 5 dakika kaynayan suda bekletin ve soğumaya bırakın. Ardından durulayın ve kurumaya bırakın.

- Ürünün tüm parçalarını her kullanımdan sonra yıkayınız.
- Sıcak sabunlu su ile yıkayabilir ve durulayabilirsiniz.
- Bulaşık makinasının üst rafında yıkanabilir.
- Mikrodalgada, sterilizasyon poşetlerinde ve özel sterilizasyon makinelerinde sterilizasyon için uygundur.

Temizlikten önce boyun askısını çıkarın. Ürünü eritici ya da sert kimyasal maddelerle temizlemeyin. Ürünün sivri cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.

- ⚠****UYARI:**

OYUNCAK DEĞİLDİR. Anne Sütü Toplayıcı'nın boyun askısı yetişkinlerin kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Boyun askısını bebeğinizin boynuna asmayın. Bebekler ve çocuklar Anne Sütü Toplayıcı boyun askısı ile gözetimsiz ayrı ortamda bırakılmamalıdır. Bebeklerin eline alarak çiğnemesine izin vermeyin. Yetişkin gözetimi gerekmektedir. Hasar görmüş ürünü kullanmayınız.

RECUEIL LAIT

FR MODE D'EMPLOI

Pendant que vous allaitez ou que vous exprimez votre lait, il arrive souvent que du lait s'écoule du sein opposé. Ne pas le recueillir serait du gâchis.
Le Recueil Lait Lansinoh® s'adapte parfaitement au sein pour une aspiration naturelle. Il permet de recueillir facilement votre lait afin que votre bébé n'en perde pas une goutte.
Schritt 1
OFUNCAK DEĞİLDİR. Anne Sütü Toplayıcı'nın boyun askısı yetişkinlerin kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Boyun askısını bebeğinizin boynuna asmayın. Bebekler ve çocuklar Anne Sütü Toplayıcı boyun askısı ile gözetimsiz ayrı ortamda bırakılmamalıdır. Bebeklerin eline alarak çiğnemesine izin vermeyin. Yetişkin gözetimi gerekmektedir. Hasar görmüş ürünü kullanmayınız.

Le Recueil Lait Lansinoh® s'adapte parfaitement au sein pour une aspiration naturelle. Il permet de recueillir facilement votre lait afin que votre bébé n'en perde pas une goutte.

MODE D'EMPLOI

Étape 1

Avant d'allaiter ou d'exprimer votre lait, passez l'attache autour de votre cou après l'avoir fixé au collecteur pour éviter que le lait ne se reverse par la suite.

Étape 2

Saisir le Recueil Lait par le col et positionnez-le bien sur le sein pour éviter toute fuite. Le lait sera recueilli dès le début de l'écoulement.

Étape 3

Lorsque le Recueil Lait est plein ou si vous cessez d'allaiter, le dégrafer en appuyant doucement au niveau de la tétérelle tout en le soutenant bien par la base.

Étape 4

Verser le lait dans un sachet ou un pot de conservation Lansinoh®.

CONSEILS

En allaitant au sein, la quantité de matières grasses contenue dans votre lait évolue tout naturellement au fil de la tétée, augmentant progressivement au fur et à mesure que le sein se vide. Pour que votre bébé bénéficie d'un apport nutritionnel optimum, nous vous conseillons donc de mélanger le lait que vous recueillez grâce au Recueil Lait que vous tirez.

Si vous avez du mal à exprimer votre lait, vous pouvez essayer le Thera®Pearl® 3-en-1 qui stimule la montée de lait et facilite un meilleur écoulement.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Sauf indications contraires de votre professionnel de la santé, vous pouvez procéder comme suit :

Avant la première utilisation, faites tremper le Recueil Lait dans l'eau bouillante pendant 5 minutes, puis laissez-le refroidir avant de le rincer soigneusement et de le laisser sécher à l'air libre.

- Toujours nettoyer tous les éléments du produit immédiatement après utilisation.
- Nettoyer le Recueil Lait à l'eau savonneuse avec un rinçage à l'eau claire.
- Nettoyage au lave-vaisselle possible dans le panier supérieur uniquement.
- Peut être nettoyé dans un sachet de stérilisation pour micro-ondes à vapeur ou au stérilisateur.

Retirer l'attache avant le nettoyage. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Éviter tout contact avec des objets pointus.

- ⚠****ATTENTION**

CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. Le port de l'attache du Recueil Lait est réservé aux adultes. Ne pas la placer autour du cou d'un bébé. Ne jamais laisser les bébés et enfants jouer avec l'attache sans surveillance. Ne pas laisser le bébé mordiller le capuchon. La présence d'un adulte est indispensable. Si le produit est endommagé, le jeter.

MELCCOLLECTOR

NL GEBRUIKSINSTRUCTIES

Het komt vaak voor dat de ene borst lekt terwijl eraan de andere kant gevoed of gekolfd wordt, wat ons een grote verspillng lijkt.

De Lansinoh® Borstcollector past precies op de borst en gebruikt een veilige en natuurlijke zuigkracht. Het geeft op een hele eenvoudige manier de mogelijkheid om de kostbare moedermelk op te vangen zodat je baby van elke druppel kan genieten.Oslonki laktacyjne Lansinoh®

GEBRUIKSAANWIJZING

Stap 1

Voordat je begint met voeden of kolven, maak het halsriempje aan de collector vast en doe het om je nek om lekkages te vermijden.

Stap 2

Bruk het midden van de collector in en plaats deze op je borst om een vacuüm te creëren. De moedermelk wordt opgevangen zodra de toeschietreflex plaatsvindt.

Stap 3

Zodra de collector vol is of als je stopt met voeden, verwijder het apparaat door zacht de randen in te drukken terwijl je de basis goed vasthoudt.

Stap 4

Giet het opgevangne melk in een Lansinoh® Moedermelkzakje of Moedermelkflës.

TIPS

Vanwege de natuurlijke wijze waarop je lichaam moedermelk aanmaakt, verandert de hoeveelheid toegankelijke vetten voor de baby naarmate de voedingen vordert. Wij stellen je daarom voor om de door de collector opgevangen melk met afgerkolde melk te mengen om de maximale voedingswaarden te bereiken voor je baby.

Als de melkstroom moeilijk op gang komt, probeert eens de Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 om de toeschietreflex optimaal te stimuleren en de melk sneller te laten stromen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen tenzij anders geadviseerd door je zorgverlener.

Vóór het eerste gebruik, kook de collector gedurende 5 minuten, laat het afkoelen en aan de openlucht drogen.

- Was zorgvuldig alle onderdelen van het apparaat na elk gebruik.
- Was de collector af in een warm sopje en spoel het met schoon water af.
- Vaatwasmachinebestendig, alleen op het bovenste rek plaatsen.
- Veilig te reinigen in een magnetron, stoomsterilisatorzajke of speciale sterilisator.

Verwijder de halsriem voordat je begint met reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Vermijd het contact met scherpe voorwerpen.

- ⚠****LET OP**

DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED. De halsriem van de kolf is uitsluitend bestemd om gebruik te worden door volwassenen. Plaats de halsriem niet rond de hals van de baby. Laat baby's en kinderen niet zonder toezicht met de halsriem achter. Laat de baby niet kauwen op de gesp. Toezicht door een volwassenen is altijd vereist. Werp het apparaat weg bij beschadiging.

COLECTOR DE LECHE MATERNA

- ⒺS****INSTRUCCIONES DE USO**

Es normal que uno de los pechos gotee cuando esté dando de mamar o extrayéndose leche del otro, y creemos que es una pena.

El Colector de Leche Materna de Lansinoh® se ajusta de forma segura al pecho creando un vacío natural y ofrece una forma sencilla de recoger la preciada leche para que su bebé pueda disfrutar de cada gota.
Schritt 1
INSTRUCCIONES DE USO
Paso 1
Antes de dar el pecho o extraerse leche, sujete la correa del cuello al Colector de Leche Materna y colóquesela alrededor de su cuello para evitar derrames posteriores.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1

Antes de dar el pecho o extraerse leche, sujete la correa del cuello al Colector de Leche Materna y colóquesela alrededor de su cuello para evitar derrames posteriores.

Paso 2

Aprete la parte central del Colector de Leche Materna y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empiece a bajar.

Paso 3

Cuando el Colector esté lleno o haya finalizado la toma, libérole apretando suavemente el borde mientras sujeta firmemente la base.

Paso 4

Vierta la leche recogida en una bolsa o botella de almacenamiento de leche materna de Lansinoh®

CONSEJOS

Debido a la forma natural en que su cuerpo produce leche materna, la cantidad de grasa en la leche disponible para el bebé cambia gradualmente a medida que avanza la toma. Le sugerimos que mezcle la leche materna recogida con su Colector de Leche Materna Lansinoh® con la extraída para garantizar los máximos beneficios nutricionales al alimentar a su pequeño.

Si le cuesta que su leche fluya, le sugerimos que pruebe la Terapia para el Pecho Thera®Pearl® 3-in-1 de Lansinoh®, que fomenta la bajada de leche y un flujo más rápido.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Sauf estas indicaciones a menos que un profesional de la salud le diga lo contrario.

Antes del primer uso, hierva el Colector de Leche Materna en agua durante 5 minutos, deje que se enfríe, enjuáguelo bien y séquelo al aire.

- Lave siempre lave todos los componentes del producto inmediatamente después de cada uso.
- Se puede lavar con agua caliente jabonosa y enjuagar con agua limpia.
- Apto para lavavajillas en la rejilla superior solamente.
- Se puede limpiar en una bolsa esterilizadora a vapor apta para microondas y en una máquina especial de esterilización.

Quite la correa del cuello antes de limpiarlo. No use disolventes o productos químicos agresivos. Evite el contacto con objetos afilados.

- ⚠****ADVERTENCIA**

ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. La correa del cuello del Colector de Leche Materna está diseñada y pensada exclusivamente para el uso por parte de un adulto. No coloque la correa del cuello alrededor del cuello del bebé. Los bebés y los niños nunca deben dejarse desatendidos con la correa del cuello del Colector de Leche Materna. No deje que el bebé lo mastique. Siempre se precisa la supervisión de un adulto. Descartar si está dañado.

RACCOGLITORE PER LATTE MATERNO

IT ISTRUZIONI PER L'USO

È facile che un seno perda latte durante l'allattamento o il tiraggio del latte nell'altro seno e ciò è davvero uno spreco.
Il Raccoglitore per latte materno Lansinoh® si adatta perfettamente alla misura del vostro seno creando una suzione naturale. Offre un modo semplice per raccogliere il latte materno prezioso, in modo che il vostro piccolo possa godere fino all'ultima goccia di latte.
Schritt 1
ISTRUZIONI PER L'USO
È facile che un seno perda latte durante l'allattamento o il tiraggio del latte nell'altro seno e ciò è davvero uno spreco.

Il Raccoglitore per latte materno Lansinoh® si adatta perfettamente alla misura del vostro seno creando una suzione naturale. Offre un modo semplice per raccogliere il latte materno prezioso, in modo che il vostro piccolo possa godere fino all'ultima goccia di latte.

CONSIGLI PER L'USO

Prima dell'allattamento o del tiraggio del latte, attaccare la tracolla al Raccoglitore per latte materno e posizionarla attorno al collo per evitare fuoriuscite successive.

Fase 2

Spremere il centro del Raccoglitore per latte materno e posizionarlo sul seno formando in tal modo una tenuta ermetica. Il latte materno viene raccolto non appena inizia la montata lattea.

Fase 3

Una volta riempito il raccoglitore o terminato l'allattamento, rilasciare premendo delicatamente l'area della flangia al contempo trattengono saldamente la base.

Fase 4

Versare il latte materno in una sacca di conservazione per il latte materno Lansinoh® o in un contenitore per la conservazione del latte materno.

CONSIGLI

Poiché il corpo rilascia il latte materno in modo naturale, la quantità di grasso nel latte disponibile per il bambino varia gradualmente man mano che l'alimentazione progredisce. È consigliabile mescolare il latte materno raccolto con il Raccoglitore per latte materno Lansinoh® con latte materno fresco per garantire i massimi benefici nutrizionali durante l'allattamento del bambino.

Se si ha difficoltà a produrre latte, è consigliabile provare Lansinoh Thera®Pearl® 3-in-1 Terapia per allattamento per favorire la montata lattea e una produzione più veloce di latte.

PULIZIA E CURA

Seguire queste linee guida salvo diverse raccomandazioni di vostro operatore sanitario di fiducia.

Prima del primo utilizzo, immergere il Raccoglitore per latte materno in acqua bollente per 5 minuti, lasciare raffreddare, sciucquare accuratamente e asciugare all'aria.

- Lavare sempre tutti i componenti del prodotto immediatamente dopo ogni uso.
- Può essere lavato con acqua calda e sapone e sciacquato in acqua pulita.
- Lavabile in lavastoviglie solo sulla griglia superiore.
- Si può pulire nel microonde in una borsa apposita per sterilizzatori a vapore, e con una speciale macchina sterilizzatrice.

Rimuovere la tracolla per il collo prima della pulizia. Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.

- ⚠****AVVERTENZA**

QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. La tracolla del Raccoglitore per latte materno è progettata esclusivamente per essere indossata dagli adulti. Non posizionare la tracolla attorno al collo del bambino. I bambini e i neonati non devono mai essere lasciati incustoditi con la tracolla del Raccoglitore per latte materno. Non permettete al bambino di masticare la fibbia. È richiesta la supervisione costante di un adulto. Gettare se danneggiato.

Usare il pannello per il collo prima della pulizia. Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.

COLETOR DE LEITE MATERNO

PT QUANDO USAR?

É comum que a sua mama produza gotas de leite ao alimentar ou extrair do outro lado, o que consideramos um desperdício.
O Coletor de Leite Materno Lansinoh® encaixase com segurança na mama, criando uma sucção natural. É uma

maneira simples de coletar o precioso leite materno, para que seu bebê desfrute até à última gota.

INSTRUÇÕES DE USO

Passo 1

Antes de alimentar ou extrair, prenda a alça ao Coletor de Leite Materno e coloque-a volta do pescoço para evitar derramamentos.

Passo 2

Pressione o centro do Coletor de Leite Materno e coloque sobre a mama para formar um selo hermético. O leite materno será recolhido assim que começar a descer.

Passo 3

Uma vez que seu Coletor esteja cheio ou tenha parado de alimentar, solte pressionando suavemente a área da flange enquanto mantém a base segura.

Passo 4

Verta o leite materno extraído para o Saco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh® ou para Frasco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh®.

CONSELHOS

Devido à maneira natural como o corpo produz o leite materno, a quantidade de gordura no leite disponível para o bebê muda gradualmente, à medida que a alimentação avança. Sugerimos que misture o leite materno recolhido através do Coletor de Leite Materno Lansinoh® com o leite materno extraído para assegurar o máximo de benefícios nutricionais quando alimenta o seu bebê.

Se está com dificuldades em gerar o fluxo de leite adequado, experimente as Compressas Terapêuticas – Thera Pearl® 3 em 1 Lansinoh® para estimular a descida e promover um fluxo mais rápido.

LIMPEZA E CUIDADOS

